

香港中文大學

未來城市研究所

城市歷史、文化與媒體研究中心

Centre of Urban History, Culture and Media

Institute of Future Cities

The Chinese University of Hong Kong



Multiculturalism in Action Project
Online Handicraft Workshop
多元文化行動計劃
線上手工藝工作坊

Sri Lankan Vesak Lantern Workshop

Speaker: Mr. Aravinda Adhikari

斯里蘭卡衛塞燈籠工作坊
講者:阿拉文達·阿迪卡里先生

主持：譚少薇教授

Moderator: Prof. Maria Tam

2020.09.26.

In collaboration with SLBCCHK



— Æyubõwan

“Wishing you a long life” 祝您長壽

WELCOME 歡迎





As a student
作為學生



As an individual
作為個人



As a family
作為家庭



As a Sri Lankan
作為斯里蘭卡人

Living In Hong Kong 生活在香港



Sri Lankan Buddhist Cultural Centre in Hong Kong 斯里蘭卡佛學與文化中心



- A proud ambassador of Sri Lanka in Hong Kong
- 作為斯里蘭卡在香港的文化大使
- Dedicated to establish cultural harmony between Sri Lanka and Hong Kong
- 致力建立斯里蘭卡與香港之間的文化和諧
- Provides a variety of services regardless of race or religion
- 為大眾提供各種服務，無論種族或宗教背景
- Organizes cultural and religious events throughout the year
- 全年組織文化和宗教活動



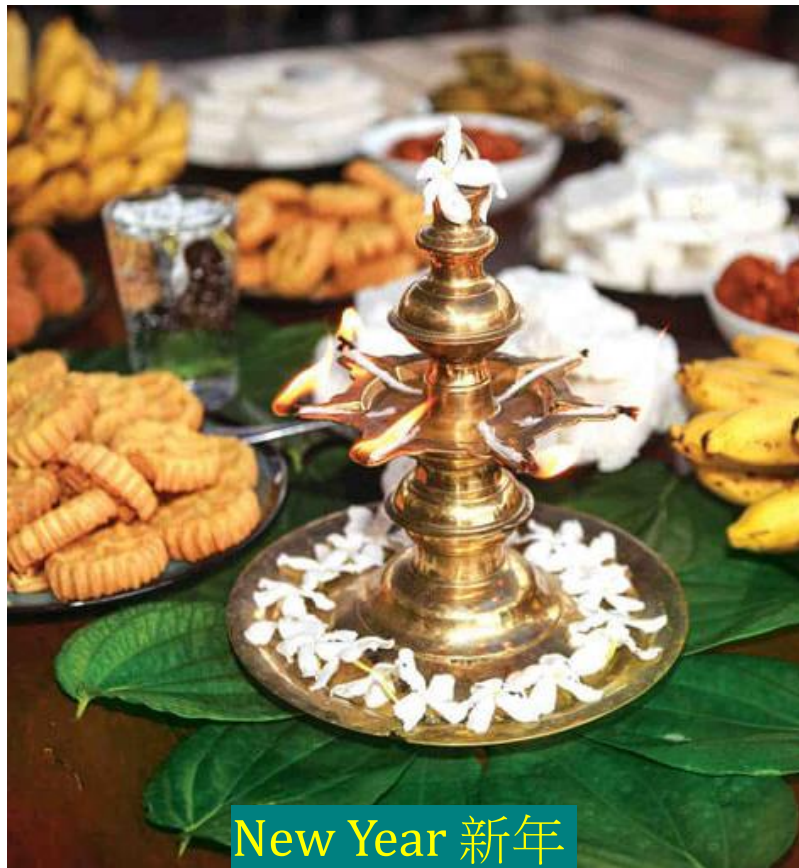


My Motherland Sri Lanka

我的祖國斯里蘭卡



Diwali
排燈節



New Year 新年



Ramadan
齋戒月



Perahara
月圓節



Vesak 衛塞節



Christmas 聖誕

Religious and Cultural Celebrations

宗教及文化慶典

Vesak 衛塞節

- Main celebration among the Buddhist community
- 佛教社區的主要慶祝活動
- Lord Buddha's Birth, Enlightenment and Passing Away
- 慶祝佛陀的誕生、成道和入滅
- Full-Moon Poya day of May every year
- 每年五月的滿月節



Vesak 衛塞節

- On this day, Buddhists all over the world commemorate the teachings of Lord Buddha both spiritually and festively
- 在這一天，全世界的佛教徒在精神層面和以慶祝活動紀念佛陀的教導
- Since 2000, Vesak poya day has been recognized as an international holiday by United Nations
- 2000年起，聯合國將衛塞節定為國際假日



Vesak Lanterns

衛塞燈籠

- One of the common decorations in Vesak celebrations
- 衛塞節慶祝活動中一種常見的裝飾
- Similar to the decorations in Mid Autumn Festival
- 類似中秋節的裝飾品
- Different shapes, sizes and complex structures
- 不同的形狀、大小和複雜的結構



Vesak Lanterns

衛塞燈籠

- The iconic octagonal shaped lantern is known as “Atapattama”
- 標誌性的八角形燈籠稱為“ Atapattama”
- Besides the decorative feature, there is an underlying philosophy
- 除了具有裝飾性，此燈籠帶有哲學理念



Philosophy Behind the Octagonal Lantern

八角形燈籠背後的哲學

- Lantern represents life itself
- 燈籠代表人生
- The 8 triangles represent the 8 worldly conditions of life
- 八個三角形代表生命裏的八種世俗狀況
 - Gain 獲得 – Loss 失去
 - Fame 名譽 – Defame 誹謗
 - Praise 讚美 – Blame 責備
 - Happiness 幸福 – Pain 痛苦





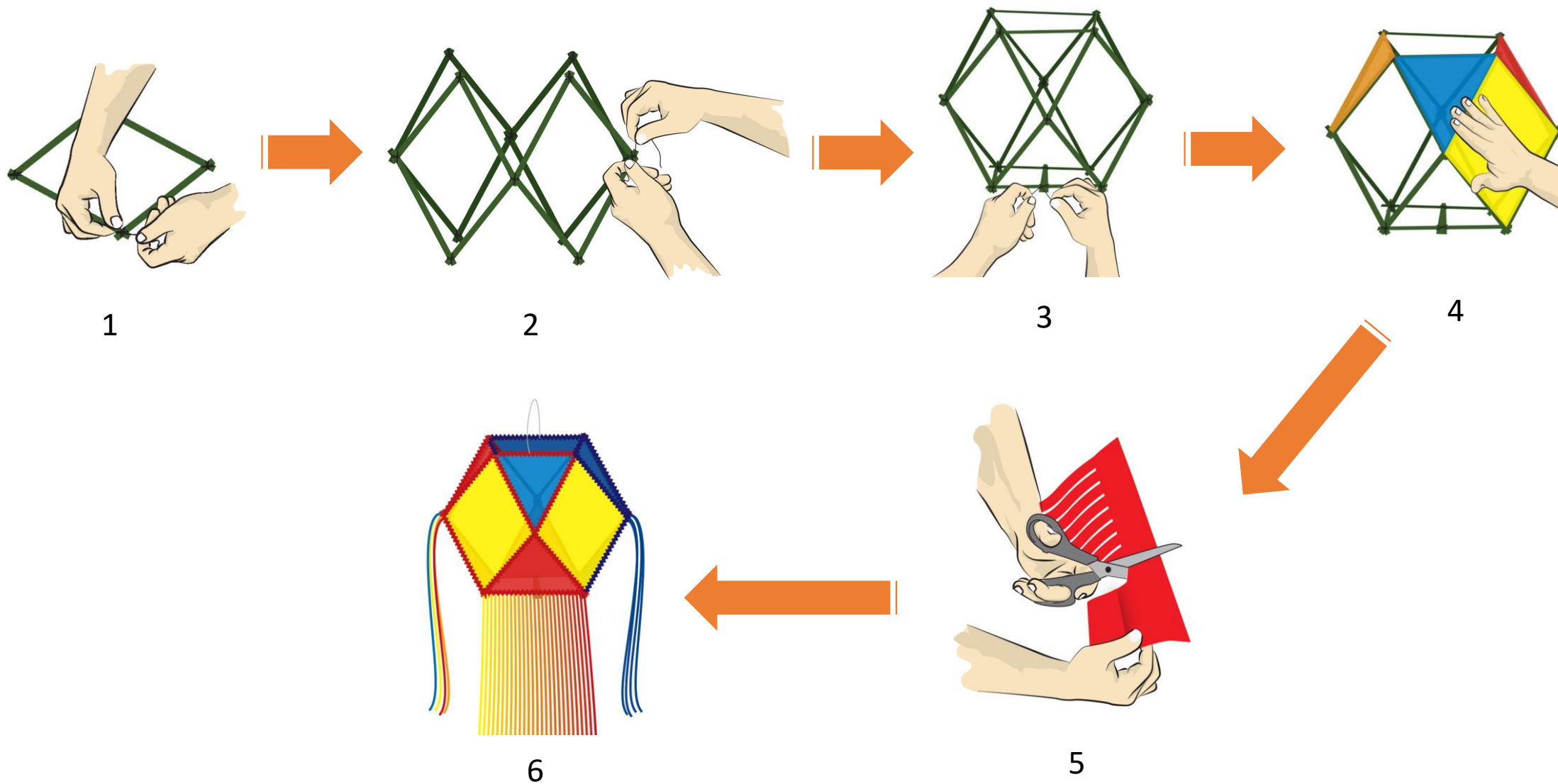
Philosophy Behind the Octagonal Lantern

八角形燈籠背後的哲學

- Flame of the candle represents the human mind
- 蠟燭的火焰代表人的思想
- As an uncontrolled flame can burn the lantern, an uncontrolled mind can destroy life
- 就像不受控制的火焰會燒毀燈籠，不受控制的思想能毀滅生命
- Without a flame, lantern is just a skeleton covered by fancy wrap
- 沒有燭光，燈籠只是漂亮包裝的骨架

Let's make a Vesak lantern

我們來製作衛塞燈籠





Q&A

問答環節

Enjoy the Workshop !
享受工作坊！



Let's Be Creative
發揮個人創意



Next Workshop: Benguet Headdress Workshop

下一個工作坊： 本格特頭飾工作坊

Speaker: Ms. Cristina Cayat and Ms. Connie Chan

Date: 10/10/2020 (Saturday)

Time: 11:00 a.m.- 12:00 p.m.

Venue: Zoom

講者: 克莉絲汀·卡伊特女士和陳凱欣小姐

日期: 2020年10月10日(星期六)

時間: 上午11時至中午12時

場地: Zoom



Website: <http://arts.cuhk.edu.hk/~ant//knowledge-transfer/multiculturalism-in-action/index.html>



Facebook: https://www.facebook.com/MIACUHK/?epa=SEARCH_BOX

ඔබට ස්තූතියි!! obaṭa stutiya!!
Thank you!!